



Ez a dokumentum a következő gépkönyvek, utasítások kiegészítéseként szolgál:

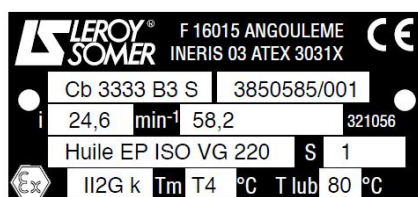
Ref. 3520 / Compabloc 3000, Ref. 3996 / Orthobloc 3000, Ref. 4031 / Manubloc 3000, Ref. 2907 / Compabloc 2000, Ref. 3062 / Manubloc 2000, Ref. 2909 / Orthobloc 2000, és az általános tárolási utasítás Ref. 2557

Hajtóműveink min. IP 55/IK 08 védetségű szint előírásoknak felelnek meg, és mint gyártó, garantáljuk a hajtóművek felületi hőmérsékletét is. A hajtóművek II. csoportba sorolt robbanásveszélyes gázterekben való üzemhez alkalmasak – Zónabesorolás: Készülék kategória: 2 (Zóna 1) + Készülék kategória: 3 (Zóna 2).
A hajtóművek üzemmodja az alkalmazástól függ és a rendeléskor egyeztetendő a gyártóval.

Üzembe helyezés előtt:

Biztosítsa, hogy a termék adattábláján jelzett adatok kompatibilisek a telepítés helyének és módjának adataival, megfelelnek a telepítés körülményeinek: a robbanásveszélyes anyag típusa, a zóna besorolása, és a felületi hőmérséklet.

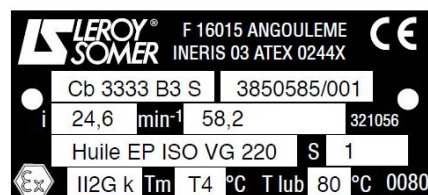
Kövesse az utasításokat az ATEX kenési adatlapon (a termékhez mellékelve), amelyek az adott típusnak és a beépítési helyzetnek is megfelelnek. Távolítsa el a port a termék felületéről a telepítés előtt.



INERIS no. 03 ATEX 3031X: Gearbox only

Hajtómű jelölés

Cb Compabloc hajtómű
3333 hajtómű típus
B3 üzemi helyzet
S rögzítési mód (S: talpas)
N° gyári szám (tétel)
/ 001 gyári szám (/darabjel)
i pontos áttételi viszony
min-1 fordulatszám (rpm)
S üzemmód (IEC)
EP ISO VG 220 ISO kenőolaj feltöltés jel
viszkózitás 40°C esetén [cSt]



INERIS no. 03 ATEX 0244X: Geared motor



A "CE" jel jelöli, hogy a termék megfelel az Európai Unió vonatkozó Irányelveinek

Hőmérsékleti osztály	T1	T2	T3	T4	T5	T6
Max. felületi hőmérséklet G	450°C	300°C	200°C	135°C	100°C	85°C

Hőmérsékleti osztály	T4	T5
Max. felületi hőmérséklet GD	125°C	100°C

ATEX jelölés

0080



II 2G k / II 2GD k

II 3G k / II 3GD k

T m(ax)

T lub

Jóváhagyás száma

Ha jelölt

INERIS (Felhatalmazott Szervezet) azonosító száma

ATEX robbanásbiztos termék jele

Group II, Kategória 2, Gáz / Group II, Kategória 2, Gáz-Por

Group II, Kategória 3, Gáz / Group II, Kategória 3, Gáz-Por

Maximum felületi hőmérséklet: a fenti táblázat szerint

Kenőanyag hőmérséklet gyári teszt során (Ta 20°C)

CE típusú vizsgálati jóváhagyás száma (INERIS)

kiegészítő jel az CE szerint

Különleges ajánlások a használathoz és a biztonság érdekében



Kenés: lásd a karbantartási utasítást

Ellenőrizze az olajsíntet a mellékelt ATEX kenési utasításban foglaltak szerint.

Szivárgás esetén a tömitések cseréjét csak szakképzet és jogosult személyzet végezheti.

A rendszeres tisztítás is feltétlenül szükséges.



Hajtóműves motorok: állítsa be a motor túlterhelés védelmét a motor adattábláján feltüntetett értékre.



AP hajtóművek: csatlakoztassa a hajtómű testét a földhöz

• szíjas hajtás esetén ...

- a szíjnak antisztatikusnak és tűzállónak kell lennie

- a szíj feszességét a gyártó előírásainak megfelelően állítsa be

• láncos lánckerekes hajtás esetén ...

- a telepítés feleljen meg a gyártó előírásainak és az ipari gyakorlatnak; biztosítsa a megfelelő kenést.

Ezt a dokumentumot meg kell kapnia végfelhasználónak.



Zóna 2 -- Csak hajtómű

	EC DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION Gearbox
MOTEURS LEROY-SOMER, Plant of RABION, France We hereby declare under our sole responsibility that the products:	
Gearboxes of series Cb - Ot - Mub for gas atmospheres	
with the following markings on the nameplate:	
CE	
conform to the following standards:	
• International standards:	EN 1127-1 - EN 13463-1 to EN 13463-8
• ATEX European Directive:	94/9/EC
• Decree of the French Ministry of Regional Planning and Environment:	ATEP 98 702-65 A of 29/7/1998
This conformity allows the use of these product ranges in a machine subject to the application of the EC Machinery Directive 98-37, provided their integration or their incorporation and/or assembly is performed according to standards, including the rules of Standard EN 60204 "Electrical Equipment of Machines" and Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 89-336 EEC of 3/05/1989, modified by the EEC Directives 92-31 of 28/03/1992 and 93-68 of 22/07/1993.	
The products stated above may not be put to use unless the machine in which they are incorporated is declared in conformity with the Directives applicable to it.	
The installation of this equipment must comply with applicable regulations, decrees, bylaws, laws, directives, instructions of application, standards, code of practice and any other regulatory document currently in force at their place of installation. LEROY-SOMER can not be held liable for any failure to conform to such requirements.	
Signature of the Quality Department Officer	Signature of the Technical Department Officer
F. SAINT-AUBERT	B. DOUSSELIN
Q30 T111 Rev B of 21/09/05	

Zóna 2 – Hajtóműves motor

	EC DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION Geared motor
MOTEURS LEROY-SOMER, Plant of RABION, France We hereby declare under our sole responsibility that the products:	
Geared motors of series Cb - Ot - Mub with or without variable speed drive and Induction motors of series FLSD(E) - (FILSE - (FILSN for gas atmospheres	
with the following markings on the nameplate:	
CE	
conform to the following standards:	
• International standards:	EN 1127-1 - EN 13463-1 to EN 13463-8 EN 50281-1-1 &-2 IEC 60034 - IEC 60072 - EN 60529 94/9/EC
• ATEX European Directive:	
• Decree of the French Ministry of Regional Planning and Environment:	ATEP 98 702-65 A of 29/7/1998
• Manufacture requirements are covered by the notification of PRODUCT QUALITY ASSURANCE:	Under the responsibility of the Notified Body: INERIS
This conformity allows the use of these product ranges in a machine subject to the application of the EC Machinery Directive 98-37, provided their integration or their incorporation and/or assembly is performed according to standards, including the rules of Standard EN 60204 "Electrical Equipment of Machines" and Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 89-336 EEC of 3/05/1989, modified by the EEC Directives 92-31 of 28/03/1992 and 93-68 of 22/07/1993.	
The products stated above may not be put to use unless the machine in which they are incorporated is declared in conformity with the Directives applicable to it.	
The installation of this equipment must comply with applicable regulations, decrees, bylaws, laws, directives, instructions of application, standards, code of practice and any other regulatory document currently in force at their place of installation. LEROY-SOMER can not be held liable for any failure to conform to such requirements.	
Note: When motors are powered by electronic converters adapted to and/or interlocked with electronic command or control devices, they must be installed by a qualified professional who will be responsible for ensuring compliance with electromagnetic compatibility rules in force in the country where the product is installed.	
Signature of the Quality Department Officer	Signature of the Technical Department Officer
F. SAINT-AUBERT	B. DOUSSELIN
Q30 T112 Rev B of 21/09/05	

Zóna 1+2 -- Csak hajtómű

	EC DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION Gearbox
MOTEURS LEROY-SOMER, Plant of RABION, France We hereby declare under our sole responsibility that the products:	
Gearboxes of series Cb - Ot - Mub for gas atmospheres	
with the following markings on the nameplate:	
CE	
conform to the following standards:	
• International standards:	EN 1127-1 - EN 13463-1 to EN 13463-8
• ATEX European Directive:	94/9/EC
• Decree of the French Ministry of Regional Planning and Environment:	ATEP 98 702-65 A of 29/7/1998
• Type conformity, as stated in EC Type Examination Certificate issued by the Notified Body: INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, France	INERIS 03ATEX3031X
This conformity allows the use of these product ranges in a machine subject to the application of the EC Machinery Directive 98-37, provided their integration or their incorporation and/or assembly is performed according to standards, including the rules of Standard EN 60204 "Electrical Equipment of Machines" and Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 89-336 EEC of 3/05/1989, modified by the EEC Directives 92-31 of 28/03/1992 and 93-68 of 22/07/1993.	
The products stated above may not be put to use unless the machine in which they are incorporated is declared in conformity with the Directives applicable to it.	
The installation of this equipment must comply with applicable regulations, decrees, bylaws, laws, directives, instructions of application, standards, code of practice and any other regulatory document currently in force at their place of installation. LEROY-SOMER can not be held liable for any failure to conform to such requirements.	
Signature of the Quality Department Officer	Signature of the Technical Department Officer
F. SAINT-AUBERT	B. DOUSSELIN
Q30 T109 Rev B of 21/09/05	

Zóna 1+2 – Hajtóműves motor

	EC DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION Geared motor
MOTEURS LEROY-SOMER, Plant of RABION, France We hereby declare under our sole responsibility that the products:	
Geared motors of series Cb - Ot - Mub with or without variable speed drive and Induction motors of series FLSD(E) - (FILSE - (FILSN for gas atmospheres	
with the following markings on the nameplate:	
CE 0060	
conform to the following standards:	
• International standards:	EN 50281-1-1 &-2 - EN 1127-1 - EN 13463-1 to EN 13463-8 IEC 60034 - IEC 60072 - EN 60529 94/9/EC
• Low Voltage Directive:	
• ATEX European Directive:	
• Decree of the French Ministry of Regional Planning and Environment:	ATEP 98 702-65 A of 29/7/1998
• Type conformity, as stated in EC Type Examination Certificate issued by the Notified Body: INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, France	INERIS 03ATEX0244X for series FLSD(E) : INERIS 01ATEX0001X and IIC HA 160 : INERIS 02ATEX0059X for series (FILSE : INERIS 01ATEX0010X for series (FILSN : INERIS 01ATEX0040X
• Manufacture requirements are covered by the notification of PRODUCT QUALITY ASSURANCE:	Under the responsibility of the Notified Body: INERIS
This conformity allows the use of these product ranges in a machine subject to the application of the EC Machinery Directive 98-37, provided their integration or their incorporation and/or assembly is performed according to standards, including the rules of Standard EN 60204 "Electrical Equipment of Machines" and Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 89-336 EEC of 3/05/1989, modified by the EEC Directives 92-31 of 28/03/1992 and 93-68 of 22/07/1993.	
The products stated above may not be put to use unless the machine in which they are incorporated is declared in conformity with the Directives applicable to it.	
The installation of this equipment must comply with applicable regulations, decrees, bylaws, laws, directives, instructions of application, standards, code of practice and any other regulatory document currently in force at their place of installation. LEROY-SOMER can not be held liable for any failure to conform to such requirements.	
Note: When motors are powered by electronic converters adapted to and/or interlocked with electronic command or control devices, they must be installed by a qualified professional who will be responsible for ensuring compliance with electromagnetic compatibility rules in force in the country where the product is installed.	
Signature of the Quality Department Officer	Signature of the Technical Department Officer
F. SAINT-AUBERT	B. DOUSSELIN
Q30 T110 Rev B of 21/09/05	